Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 14 (1960)

Heft: 1: Bauen in Japan = Le bâtiment au Japon = Building in Japan

Artikel: Stadthaus in Kuraioshi = Hôtel de Ville à Kurayoshi = Town hall at Kurayoshi

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-330276

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

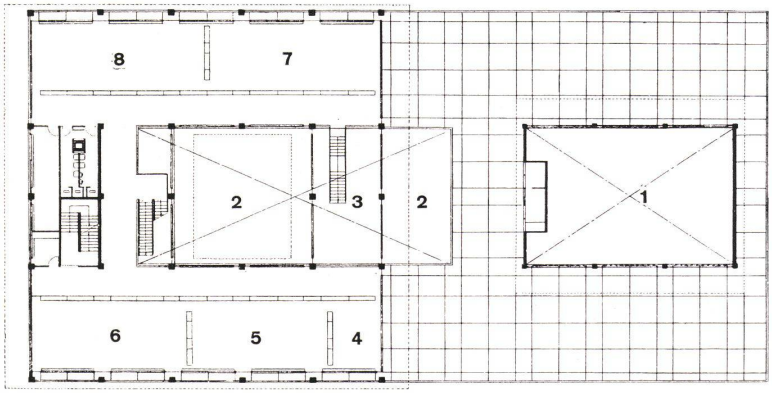
1

Kenzo Tange
Hideto Kishida, Kenji Mitsuyoshi und Akira Tarashima, Mitarbeiter
Hôji Nukushina, Ingenieur

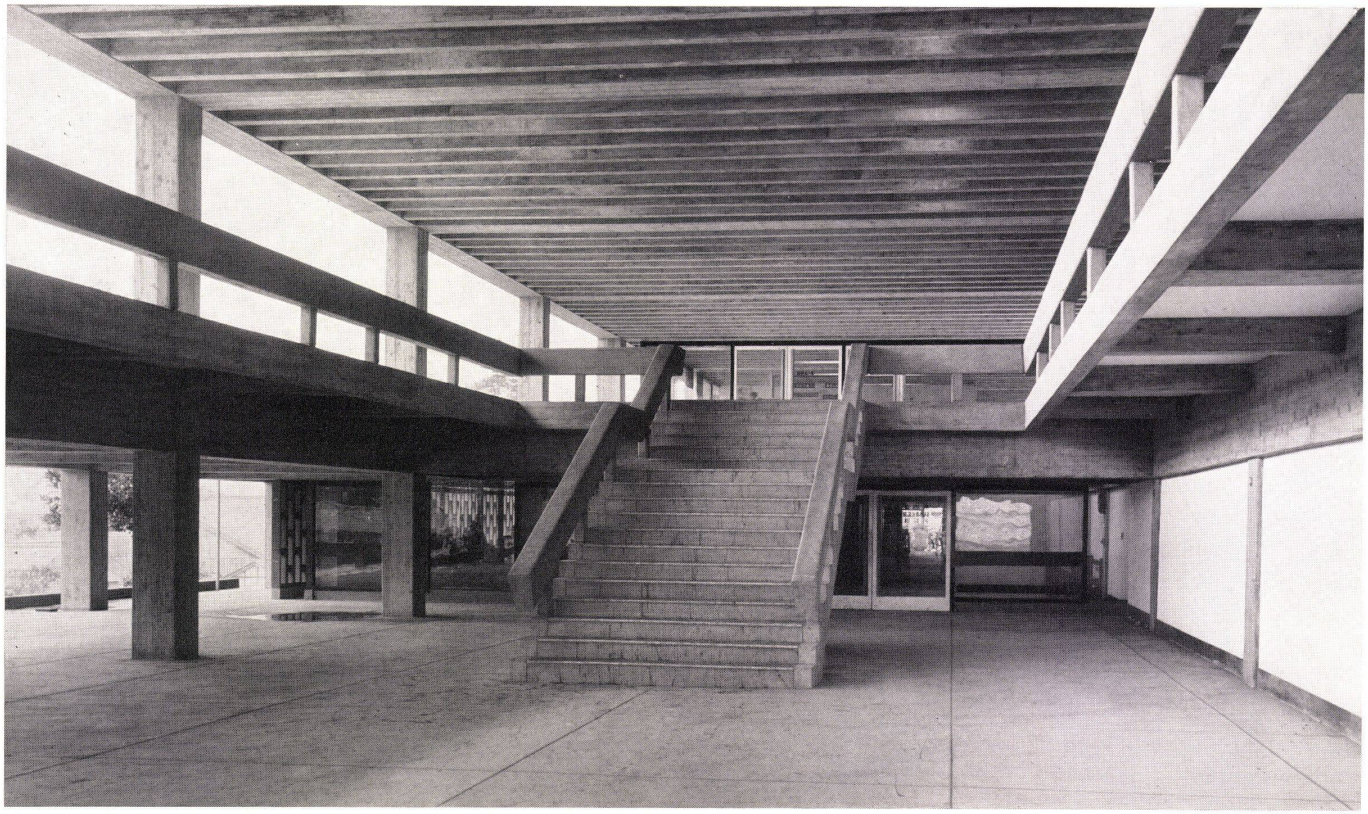
Stadthaus in Kuraioshi

Hôtel de Ville à Kurayoshi
Town Hall at Kurayoshi

Entwurf 1955, gebaut 1955—56



2



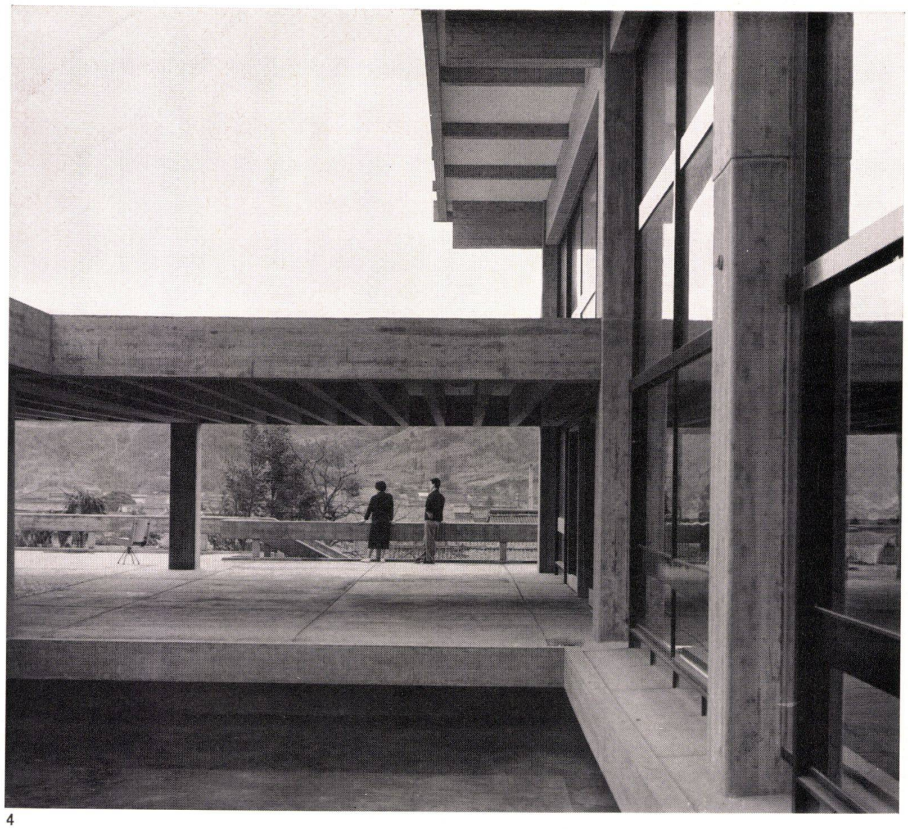
3

Kuraioshi ist eine kleine und stille Provinzstadt mit hölzernen, ziegelbedeckten Wohnhäusern im Stil der japanischen Tradition. Sie weist keinerlei Industrie von Bedeutung auf und hätte früher wohl niemals an den Bau eines so modernen Gebäudes gedacht.

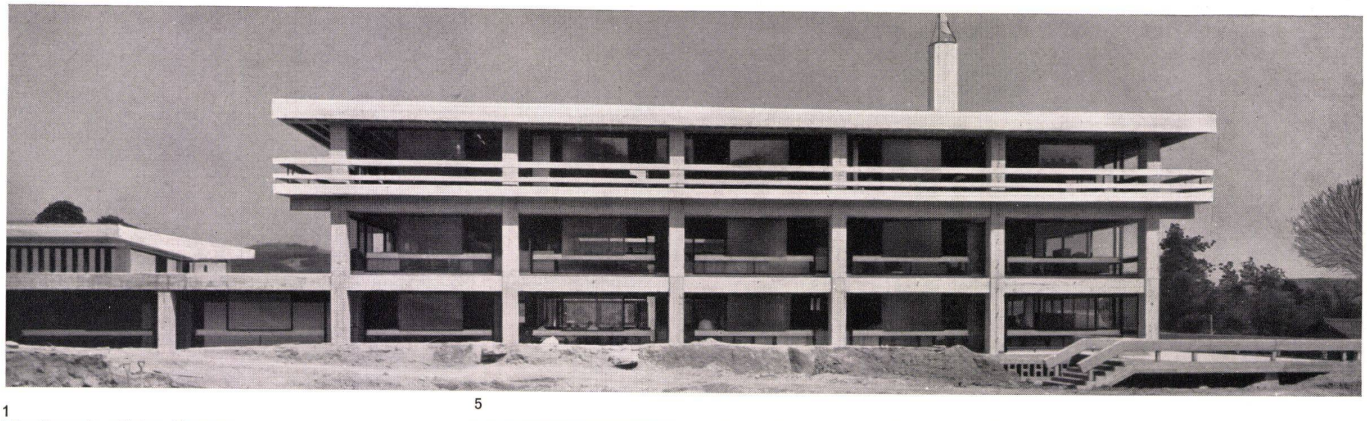
Dieses Gebäude wurde auf der Anhöhe erstellt, von der man Kuraioshi überblickt; es besteht aus dem Hauptblock (Büroteil), der großen öffentlichen Halle und dem die beiden Teile verbindenden inneren Hof. Öffentliche Räume, die dem Publikum dienen, sind in Japan eher etwas Ungewöhnliches. Sie wurden aber von Tange mit dem gleichen Erfolg wie in seinen früheren Stadthäusern in Tokio und in Shimizu in das Stadthaus von Kuraioshi eingefügt.

Der Bau ist wie das Gemeinschaftshaus des Friedenszentrums von Hiroshima in Stahlbeton ausgeführt; doch kommt hier die konstruktive Struktur der weitgespannten Balken wegen stärker zum Ausdruck. Dank der für Tange charakteristischen Koordinierung der Module zeigt dieses Gebäude eine gewisse Ähnlichkeit mit den traditionellen Holzbauten und stört das jahrhundertealte bauliche Gepräge der Provinzstadt in keiner Weise.

Das Stadthaus stellt eine Weiterentwicklung des Friedenszentrums von Hiroshima dar und enthält bereits Ansätze zum Kagawa-Präfekturgebäude, das als eines der Meisterwerke Tanges zu gelten hat.



4



5

1
Westfassade mit dem Haupteingang.
Façade ouest avec l'entrée principale.
West elevation and main entrance.

2
Zwischengeschoß 1 : 700.
Mezzanine.

1 Oberer Teil des Versammlungssaales / Partie supérieure de la salle d'assemblée / Upper part of the assembly hall
2 Oberer Teil des Innenhofes / Partie supérieure de la cour / Upper part of the courtyard
3 Oberer Teil der Eingangshalle / Partie supérieure de l'entrée / Upper part of the entrance hall
4 Büro für Handel und Industrie / Office du commerce et de l'industrie / Office for commerce and industry
5 Büro für Landwirtschaft / Office de l'agriculture / Office for agriculture
6 Sozialamt / Office des œuvres sociales / Office for welfare work
7 Steuerbüro / Bureau des contributions / Tax office
8 Gesundheitsamt / Office de la santé publique / Office for public health

3
Eingangshalle im Erdgeschoß.
Entrée du rez-de-chaussée.
Entrance on the basement floor.

4
Terrasse im 1. Obergeschoß.
Terrasse au premier étage.
Mezzanine terrace.

5
Ansicht von Süden.
Vue du sud.
South side view.

6
Terrasse im Erdgeschoß.
Terrasse au rez-de-chaussée.
Terrace on the ground-floor.

6